

## Installation Guide

## Danfoss Icon™ Display 24V

Room Thermostat

VIMCC10F/088N3689

www.icon.danfoss.com

### GB

#### Installation

Follow the the illustrations fig. 1 to 6 (dismantling, see fig. 7).

**Note, fig. 3:** Thermostats can be wired in either BUS or Star configuration, see Master Controller Installation Guide for more information.

**Note, fig. 8:** Optional floor sensor requires use of electrical conduit!

#### Installer Menu

To enter the installer menu, make a long press on key.

#### Menus

ME. 1: Range limitation of setpoint for room temperature.

ME. 2: Info / version number, can be used to identify product.

ME. 3: Perform Link Test of connection with Master Controller. Returns result as 0-100% (80% or higher is a very strong connection).

ME. 4: Floor sensor mode:  
 C0 = Comfort mode. Both air- and floor sensor is used.  
 FL = Floor sensor mode. The end user sets desired floor temperature.  
 dU = Dual mode. The thermostat controls a radiator and floor heating circuit(s). Floor heating circuits assures min. floor temperature and the radiator is used for peak load.

ME. 5: Min. and max. temperature for floor, used in C0 and dU mode.

ME. 6: Reference Room. Set to ON, if you want this thermostat to be the reference thermostat for switching between cooling and heating.

ME. 7: Cooling ON/OFF. Use to turn off ability to cool, in e.g. bath rooms.

## FR

## Installation

Suivez les illustrations des fig. 1 à 6 (démontage, voir fig. 7).  
**Remarque, fig. 3:** les thermostats peuvent être câblés dans la configuration BUS ou étoile. Consultez le Guide d'installation du contrôleur central pour plus d'informations.  
**Remarque, fig. 8:** la sonde de dalle en option requiert l'utilisation d'une gaine électrique!

## Menu d'installation

Pour accéder au menu d'installation, appuyez longtemps sur .

## Menus

- ME. 1: Limite de plage de point de réglage pour la température ambiante.
- ME. 2: Info/numéro de version, peut être utilisé pour identifier le produit.
- ME. 3: Effectuez un test de liaison avec le contrôleur central. Renvoie le résultat sous la forme 0-100 % (80 % ou plus correspond à une très bonne connexion).
- ME. 4: Mode sonde de dalle :  
 C0 = mode confort. La sonde de dalle et la sonde d'air sont toutes les deux utilisées.  
 FL = mode sonde de dalle. L'utilisateur final définit la température du plancher désirée.  
 dU = mode mixte. Le thermostat contrôle un radiateur et le(s) circuit(s) du plancher chauffant. Les circuits du plancher chauffant garantissent une température de plancher minimale et le radiateur est utilisé pour les charges de pointe.
- ME. 5: Température min. et max. pour le plancher, utilisée en mode C0 et dU.
- ME. 6: Pièce de référence. Réglez sur ON si vous voulez que ce thermostat soit le thermostat de référence pour passer du chauffage au refroidissement et inversement.
- ME. 7: Refroidissement ON/OFF. Utilisez pour désactiver le refroidissement, par exemple dans des salles de bain.

## SE

## Installation

Följ anvisningarna i bild 1 till 6 (för demontering, se bild 7).  
**Anmärkning för bild 3:** termostaterna kan anslutas antingen i BUS-konfiguration eller stjärnkonfiguration, se huvudstyrenhetens installationshandbok för mer information.

**Anmärkning för bild 8:** Om golvgivare används som tillval krävs elinstallationsrör!

## Installatörs meny

För att gå in i installatörs menyen trycker du och håller in knappen .

## Menyer

- ME. 1: Begränsning av borrhållningsområde för rumstemperatur.
- ME. 2: Info-/versionsnummer kan användas för att identifiera produkten.
- ME. 3: Utför länktest för anslutningen till huvudstyrenheten. Resultatet visas i procent, 0-100 (80 % eller högre betyder att anslutningen är mycket god).
- ME. 4: Golvgivarläge:  
 C0 = Komfortläge. Både luft- och golvgivare används.  
 FL = Golvgivarläge. Slutanvändaren ställer in önskad golvtemperatur.  
 dU = Dubbel läge. Termostaten styrs en radiator och en eller flera golvvarmekretsar. Golvvarmekretsen sätter att golvet håller lägsta inställda golvtemperatur och radiatorn används för topplast.
- ME. 5: Min.- och maxtemperatur för golv, används i läget C0 och dU.
- ME. 6: Referensrum. Sätt till ON (PÅ) om du vill att den här termostaten ska användas som referens för växling mellan värme och kyla.
- ME. 7: Kylnings ON/OFF (AV/PÅ). Används för att inaktivera kylnings, till exempel i badrum.

### DE

#### Installation

Folgen Sie den Abbildungen Abb. 1 bis 6 (Demontage siehe Abb. 7).

**Hinweis, Abb. 3:** Thermostate können entweder in einer BUS- oder Sternkonfiguration verdrahtet werden. Weitere Informationen sind in der Installationsanleitung des Hauptreglers zu finden.

**Hinweis, Abb. 8:** Der optionale Bodenfühler erfordert die Verwendung eines Kabelkanals!

#### Installateursmenü

Das Installateursmenü wird durch langes Drücken der Taste geöffnet.

#### Menüs

ME. 1: Bereichsbegrenzung des Sollwerts für die Raumtemperatur.

ME. 2: Info/Versionsnummer, kann für die Identifikation des Produkts verwendet werden.

ME. 3: Durchführung einer Verbindungsprüfung der Verbindung zum Hauptregler. Gibt das Ergebnis als Prozentsatz von 0-100 % an (80 % oder höher bezeichnet eine sehr starke Verbindung).

ME. 4: Bodenfühlermodus:  
 C0 = Komfortmodus. Sowohl Luft- als auch Bodenfühler werden verwendet.  
 FL = Bodenfühlermodus. Der Endnutzer stellt die gewünschte Fußbodentemperatur ein.  
 dU = Dualer Modus. Der Thermostat regelt Heizkörper- und Fußboden Heizkreis(e). Die Regelung der Fußbodenheizkreise stellt die minimale Bodentemperatur sicher, und der Heizkörper wird für Spitzenlasten eingesetzt.

ME. 5: Min. und max. Bodentemperatur, verwendet in den Modi C0 und dU.

ME. 6: Referenzraum. Auf ON stellen, wenn dieser Thermostat der Referenzthermostat für die Umschaltung zwischen Kühlung und Heizung sein soll.

ME. 7: Kühlung ON/OFF. Zum Abschalten der Kühlfunktion, beispielsweise in Badezimmern.

## IT

## Installazione

Seguire le illustrazioni dalla fig. 1 alla fig. 6 (smantellamento, vedere fig. 7).  
**Nota, fig. 3:** i termostati possono essere cablati sia in configurazione BUS che a stella, consultare la Guida all'installazione del Regolatore principale per maggiori informazioni.

**Nota, fig. 8:** Il sensore del pavimento (opzionale) richiede l'uso di un tubo per cavi elettrici!

## Menu di installazione

Per entrare nel menu di installazione, eseguire una pressione prolungata sul tasto .

## Menù

- ME. 1: Limitazione dell'intervallo di setpoint per temperatura ambiente.
- ME. 2: Informazioni / numero versione, possono essere utilizzati per identificare il prodotto.
- ME. 3: Esegui un test dei collegamenti al Regolatore principale. Fornisce risultati da 0 a 100% (80% o superiore = connessione forte).
- ME. 4: Modalità sensore di superficie:  
 C0 = Modalità comfort. Uso di sensore sia di superficie che atmosferico.  
 FL = Modalità sensore di superficie. L'utente finale imposta la temperatura del pavimento desiderata.  
 dU = Modalità doppia. Il termostato controlla un radiatore e uno o più circuiti di riscaldamento a pavimento. I circuiti di riscaldamento a pavimento garantiscono una temperatura del pavimento minima e il radiatore è usato per il carico di picco.
- ME. 5: Temperatura massima e minima del pavimento, usata in modalità C0 e dU.
- ME. 6: Ambiente di riferimento. Impostato su ON, se si desidera che il termostato sia il termostato di riferimento per passare dalla modalità di raffrescamento a quella di riscaldamento.
- ME. 7: Raffrescamento ON/OFF. Utilizzato per disabilitare la capacità di raffrescamento, per es. nei bagni.

## NO

## Installasjon

Følg illustrasjonene i fig. 1 to 6 (demontering, se fig. 7).

**Merknad, fig. 3:** Termostatene kan kobles i enten BUS- eller stjernekonfigurasjon, se installasjonsveileddningen for hovedstyrenheten for mer informasjon.

**Merknad, fig. 8:** Valgfri gulvføler krever bruk av el-rør!

## Montørmeny

Bruk et langt trykk på tasten for å åpne montørmenyen.

## Menyer

- ME. 1: Områdebegrensning av settpunkt for romtemperatur.
- ME. 2: Info/versjonsnummer, kan brukes til å identifisere produktet.
- ME. 3: Foreta link-test av forbindelsen til hovedstyrenheten. Gir resultat fra 0-100 % (80 % eller høyere er en svært sterk forbundelse).
- ME. 4: Gulvfølermodus:  
 C0 = Komfortmodus. Både luft- og gulvføler brukes.  
 FL = Gulvfølermodus. Sluttbrukeren stiller inn ønsket golvtemperatur.  
 dU = Dual-modus. Termostaten styrer en eller flere radiator og golvvarme-kretser. Gulvvarmekretsen sikrer min. golvtemperatur, og radiatoren brukes ved behov for mer varme.
- ME. 5: Min.- og maks-temperatur for golv, brukes i C0- og dU-modus.
- ME. 6: Referanserom. Sett til PÅ hvis du ønsker at denne termostaten skal være referansetermostat for overgang mellom kjøling og varme.
- ME. 7: Kjøling PÅ/AV. Brukes til å slå av kjølemulighet, f.eks. i baderom.

## DK

## Installation

Følg illustrationerne, fig. 1 til 6. (afmontering, se fig. 7).

**Bemerk, fig. 3:** Termostater kan ledningsføres i enten BUS- eller stjernekonfigurasjon. Se Masterregulator installationsveileddning for yderligere oplysninger.

**Bemerk, fig. 8:** Valgfri gulvføler krever, at der benyttes kabelrør!

## Installatørmenu

Tryk længe på -tasten for at åbne installatørmenuen.

## Menuer

- ME. 1: Områdebegrensning af rumtemperatursætpunktet.
- ME. 2: Produkt ID kan bruges til at identificere produktet.
- ME. 3: Udfør en Link Test af forbindelsen med Masterregulator. Analyserer forbindelsen 0-100 % (80 % eller højere angiver en meget stærk forbundelse).
- ME. 4: Gulvfølertilstand:  
 C0 = Komforttilstand. Både rum- og gulvføler benyttes.  
 FL = Gulvfølertilstand. Slutbrugeren indstiller den ønskede golvtemperatur.  
 dU = Dobbelttilstand. Termostaten styrer en radiator og golvvarme-kreds(e). Gulvvarmekredse sørger for en min. golvtemperatur, og radiatoren bruges til spidsbelastninger.
- ME. 5: Minimum- og maksimumstemperatur til gulv, bruges i tilstandene C0 og dU.
- ME. 6: Referencerum. Indstilles til ON (TÆNDT), hvis du ønsker denne termostat som referencetermostat, når der skiftes mellem køeling og opvarmning.
- ME. 7: Køeling ON/OFF (TÆNDT/SLUKKET). Bruges til at slukke for køeling, for eksempel i badeværelser.

## NL

## Installatie

Volg de afbeeldingen 1 tot en met 6 (zie afb. 7 voor demontage).

**Let op, afb. 3:** thermostaten kunnen zowel in een BUS-configuratie als in een sterconfiguratie worden bedraad. Zie de installatiehandleiding van de hoofdregelaar voor meer informatie.

**Let op, afb. 8:** voor de optionele vloersensor is het gebruik van een kabelbus vereist!

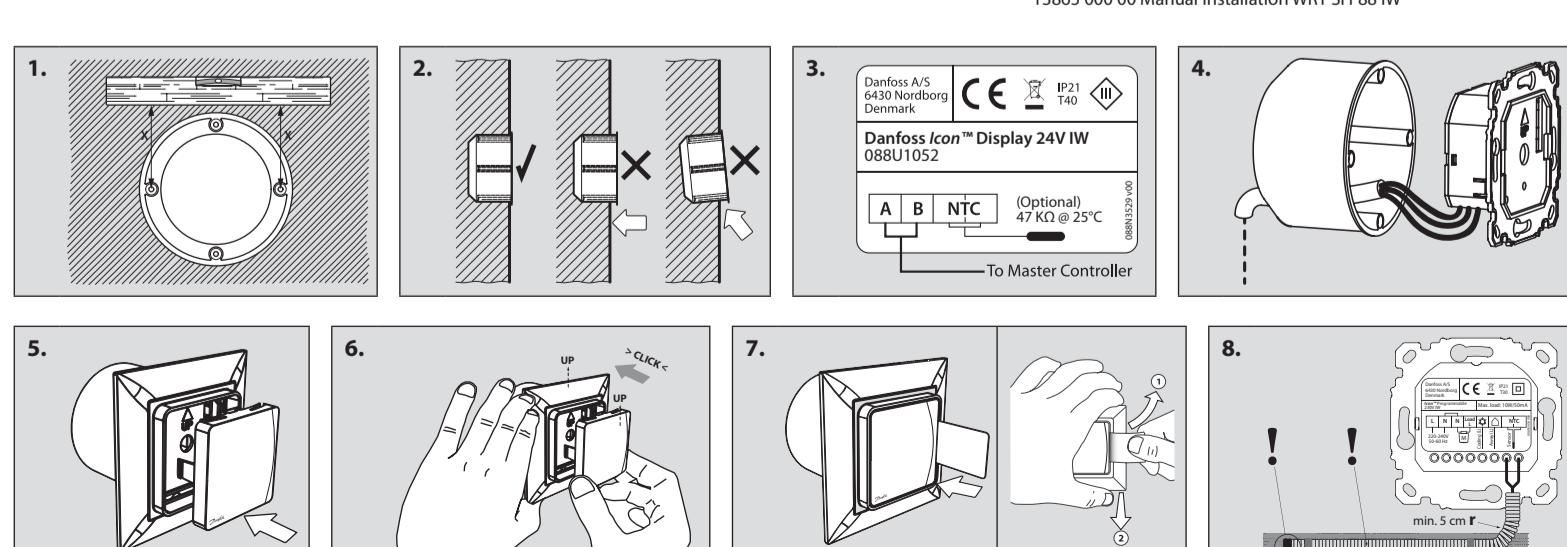
## Installatiemenu

Druk de toets langere tijd in om naar het installatiemenu te gaan.

## Menüs

- ME. 1: Instelbegrenzing voor het setpoint voor de ruimtemperatuur.
- ME. 2: Info/versienummer, kan worden gebruikt om het product te identificeren.
- ME. 3: Voer een verbindingstest uit om de verbinding met de hoofdregelaar te testen. Geeft een resultaat van 0-100% (80% of hoger duidt op een sterke verbinding).
- ME. 4: Vloersensormodus:  
 C0 = comfortmodus. Er wordt zowel een luchtsensor als een vloersensor gebruikt.  
 FL = vloersensormodus. De eindgebruiker stelt de gewenste vloertemperatuur in.  
 dU = duale modus. De thermostaat regelt een radiator en een of meer vloerverwarmingscircuit(s). Vloerverwarmingscircuits zorgen voor een minimale vloertemperatuur, terwijl de radiator wordt gebruikt voor piekbelastingen.
- ME. 5: Minimale en maximale temperatuur voor vloer, gebruikt in de modi C0 en dU.
- ME. 6: Referentieruimte. Stel in op ON (AAN) als u deze thermostaat wilt gebruiken als referentieremostaat om te schakelen tussen koelen en verwarmen.
- ME. 7: Koeling AAN UIT. Wordt gebruikt om de mogelijkheid tot koelen uit te schakelen, bijvoorbeeld in badkamers.

Menü	
ME. 1	Min. 5°C Max. 35°C
ME. 2	Product ID / Version
ME. 3	Link Test
ME. 4	C0  FL  dU
ME. 5	Min. 18°C Max. 35°C
ME. 6	Reference Room
ME. 7	Cooling ON/OFF



**Upsetning**

Fara skal eftir skýringarmyndunum frá 1 til 6 (niðurrif, sjá mynd 7).

Aths. mynd 3: Hægt er að tengja hitastilla annaðhvort með BUS- eða stjórnunutingu, sjá nánar uppsetningarleiðbeiningar fyrir móurstöð.

Aths. mynd 8: Nota þarf rafmagnsrör með aukagólfhitaskynjara!

**Upsetningarvalmynd**

Til að fara í upsetningarvalmynd skal yta lengi á takkann.

**Valmyndir**

ME. 1: Takmörkun á stillisviði fyrir herbergishitastig.

ME. 2: Upplýs.- / útgáfunúmer má nota til að auðkenna vörum.

ME. 3: Framkvæmdu tengiprófun með móurstöð. Skilar niðurstöðu á bilinu 0-100% (80% eða meira er sterktenging).

ME. 4: Gólfhitaskynjarastilling:  
 = Þægindastilling. Bæði loft- og gólfhitaskynari notaðir.  
 = Gólfhitaskynjarastilling. Endanotandi stillir æskilegt gólfhitastig.  
 = Tvíþætt stilling. Hitastillirinn stýrir ofna- og gólfhitunarrás(um). Gólfhitunarrásir tryggja lágm. gólfhitastig er ofnar eru notaðir fyrir toppalag.

ME. 5: Lágm.- og hám.hitastig fyrir gólf, notað í og stillingu.

ME. 6: Viðmiðunarherbergi. Stilltu á KVEIKT, ef þú vilst að þessi hitastillir sé viðmiðunarhitastillir til að skipta á milli kælingar og hitunar.

ME. 7: Kæling KVEIKT/SLÖKKT. Nota til að slökkva á getu til að kæla í t.d. baðherbergjum.

**FI****Asennus**

Noudata kuvien 1–6 ohjeita (purkaminen, katso kuva 7).

**Huoma, kuva 3:** Termostaatit voidaan johdattaa joko BUS- tai Star-määrityskäytäntä.

Katso lisätietoja pääsäätimen asennusohjeesta.

**Huoma, kuva 8:** Valinnainen lattia-anturi vaatii sähköputken käyttöä!

**Asennusvalikko**

Avaa asennusvalikko painamalla pitkään -näppäintä.

**Valikot**

ME. 1: Huonelämpötilan asetuspisteen alueen rajoitus.

ME. 2: Tuotteen tunnistamisessa voidaan käyttää tietopaneelia/versionumeroa.

ME. 3: Tee yhteyden testaus pääsäätimen yhteydestä. Palauttaa tuloksen 0–100 % (80 % tai korkeampi on hyvin voimakas yhteys).

ME. 4: Lattia-anturitila:  
 = Mukavuuslämmitys. Sekä huoneanturi että lattia-anturi on käytössä.  
 = Lattia-anturitila. Loppukäytäjä asettaa halutun lattian lämpötilan.  
 = Kaksoistila. Termostatti ohja lämpöpatteria ja lattialämmityspiirejä. Lattialämmityspiirit varmistavat lattian vähimmäislämpötilan ja lämpöpatteria käytetään huippukuormituksessa.

ME. 5: Lattian vähimmäis- ja enimmäislämpötilat, käytetään ja tilassa.

ME. 6: Vertailuhuone. Aseta ON (päälle), jos haluat tämän termostatin olevan jäähydytyksen ja lämmityksen välillä vaihtamisen vertailutermostaatti.

ME. 7: Jäähydyts ON/OFF (päällä/pois). Käytetään jäähydytystoiminnon sammuttamiseen esim. kylpyhuoneissa.

**PL****Instalacja**

Patrz ilustracje, rys. od 1 do 6 (demontaż, rys. 7).

**Uwaga, rys. 3:** Termostaty można łączyć zarówno szeregowo jak i równolegle.

Aby uzyskać więcej informacji, patrz Instrukcja instalacji sterownika nadziedzkiego.

**Uwaga, rys. 8:** Opcjonalny czujnik podłogowy wymaga zastosowania ochronnej plastikowej rurki montażowej!

**Menu instalatora**

Aby przejść do menu instalatora, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk .

**Menu**

ME. 1: Ograniczenie zakresu dla nastawy temperatury pomieszczenia.

ME. 2: Info/numer wersji można wykorzystać do identyfikowania produktu.

ME. 3: Wykonanie testu łączności ze sterownikiem nadziedzonym. Wartość wyniku zwarczonego wynosi 0–100% (wartość 80% lub wyższa oznacza bardzo dobrą jakość połączenia).

ME. 4: Tryb czujnika podlogowego:  
 = tryb komfortowy. Wykorzystywany jest zarówno czujnik powietrza, jak i podłogowy.

= tryb czujnika podłogowego. Temperaturę podłogi ustawia użytkownik.

= tryb podwójny. Termostat steruje pracą układu(ów) grzejników oraz ogrzewania podłogowego. Systemy ogrzewania podłogowego gwarantują minimalną temperaturę podłogi, natomiast grzejnik wykorzystywany jest do ogrzania pomieszczenia.

ME. 5: Temperatura min. i maks. podłogi, wykorzystywana w trybie i .

ME. 6: Pomieszczenie referencyjne (odniesienia temperatury). Ustawić na wartość ON (WŁ.), jeśli termostat w tym pomieszczeniu ma być urządzeniem wykorzystywanym do przełączania pomiędzy trybem chłodzenia, a trybem ogrzewania.

ME. 7: Chłodzenie WŁ./WYŁ. Wykorzystywane przy wyłączaniu chłodzenia, na przykład w takich pomieszczeniach, jak łazienki.

**CN****安装**

请按照以下图 1 至图 6 说明完成安装 (拆装请参见图 7)。

注意, 图 3: 温控器可以总线或星形配置进行接线, 参见主控制器安装指南了解详情。

注意, 图 8: 地面传感器选件需要电气导管。

**安装人员菜单**

要进入安装人员菜单, 请长按 键。

**菜单**

ME. 1: 室内温度设置点的范围限制。

ME. 2: 信息/版本号, 可用于标识产品。

ME. 3: 执行与主控制器之间连接的连线测试。返回结果为 0–100% (80% 以上表示连接性能较好)。

ME. 4: 地面传感器模式:

= 舒适模式。空气和地面传感器均使用。

= 地面传感器模式。最终用户设置所需地面温度。

= 双模式。温控器控制散热器和地面采暖回路。地面采暖回路确保最低地面温度, 散热器用于峰值负载。

ME. 5: 最低和最高地面温度, 在 和 模式下使用。

ME. 6: 参考房间。如果希望此温控器成为制冷和采暖切换的参考温控器, 则设置为 ON。

ME. 7: 制冷开关。用于关闭浴室等房间的制冷功能。

**UA****Монтаж**

Дотримуйтесь інструкцій, наведених на рис. 1–6. (демонтаж, див. рис. 7)

**Примітка до рис. 3:** Електричне підключення терморегуляторів можна виконати як послідовно, так і паралельно; докладніше читайте в інструкції з монтажу основного регулятора (**Danfoss Icon™ Master Controller 24 B**).

**Примітка до рис. 8:** Для додаткового датчика температури підлоги потрібно використовувати гофротрубку!

**Меню монтажника**

Щоб увійти до меню монтажника, натисніть і утримуйте кнопку .

**Меню**

ME. 1: Обмеження діапазону регулювання температури повітря в приміщенні.

ME. 2: Інформація / номер версії для ідентифікації продукту.

ME. 3: Виконайте перевірку наявності зв'язку між пристроями за допомогою основного регулятора (функція Link Test). Результати відображаються у відсотках від 0 до 100% (80% та вище значення свідчать про дуже хороше з'єднання).

ME. 4: Режим датчика температури підлоги:

= Комфортний режим. Використовуються датчики температури повітря та підлоги.

= Режим регулювання за температурою підлоги. Користувач встановлює потрібну температуру підлоги. = подвійний режим. Терморегулятор контролює радіатор і контур(и) підлогового опалення. Контури підлогового опалення забезпечують мінімальну температуру підлоги, а радіатор використовується при піковому навантаженні.

ME. 5: Мінімальні і максимальні температури підлоги використовуються в режимах та .

ME. 6: Контрольна кімната. Установіть значення "ON" (BBIMK), щоб вибрати цей терморегулятор у якості контрольного для переключення між режимами охолодження та опалення.

ME. 7: Cooling ON/OFF (BBIMK./ВИМК. охолодження). Дозволяє вимкнути охолодження, наприклад, у ванній кімнаті.

**LT****Montavimas**

Vadovaukités 1–6 pav. (išmontuodami žr. 7 pav.).

**Pastaba, 3 pav.** Termostatų jungimas galimas magistralinu būdu arba žvaigžde; daugiau informacijos žr. pagrindinių valdiklių montavimo vadove.

**Pastaba, 8 pav.** Papildomam grindų jutikliui reikia naudoti lankstų jutiklio vamzelį.

**Montavimo meniu**

Kad įjungtumėte montavimo meniu, palaikykite nuspaudę mygtuką .

**Meniu**

ME. 1: Nustatomos kambario temperatūros ribojimas.

ME. 2: Informacija / versijos numeris, pagal kurį galima identifikuoti gaminį.

ME. 3: Atlikite ryšio bandymą su pagrindiniu valdikliu. Gaunamas rezultatas 0–100 % (80 % arba didesnis rezultatas reiškia labai stiprū ryšio signalą).

ME. 4: Grindų jutiklio režimas

– Komforto režimas. Naudojamas ir oro, ir grindų jutiklis.

– Grindų jutiklio režimas. Pageidaujamą grindų temperatūrą nustato vartotojas.

– Dvigubas režimas. Termostatas valdo radiatorių ir grindų šildymo kontūras. Grindų šildymo kontūras užtikrina minimalią grindų temperatūrą, o radiatorius naudojamas, kai apkrova didžiausia.

ME. 5: Grindų minimali ir maksimali temperatūra, naudojama ir režimuose.

ME. 6: Kontrolinis kambaris. Ijunkite, jeigu norite, kad šis termostatas veiktu kaip kontrolinis termostatas perjungiant vésinimo ir šildymo režimus.

ME. 7: Vésinimas įjungtas / išjungtas. Naudojamas vésinimo funkcijai išjungti, pavyzdžiu, vonios kambariuose.

**RU****Установка**

Следуйте указаниям на рис. 1–6 (демонтаж, см. рис. 7).

**Примечание, рис. 3:** Термостаты могут подключаться либо в шинной конфигурации, либо в конфигурации «звезда», подробнее см. Руководство по установке главного контроллера.

**Примечание, рис. 8:** Для установки дополнительного датчика температуры необходим кабелепровод!

**Меню монтажника**

Для входа в меню монтажника нужно сделать длинное нажатие на клавишу .

**Меню**

ME. 1: Ограничение диапазона заданного значения температуры в помещении.

ME. 2: Информация/номер версии, может использоваться для идентификации продукта.

ME. 3: Проверка связи с главным контроллером. Результат отображается как 0–100 % (80 % или выше — очень сильный уровень сигнала).

ME. 4: Режим датчика температуры пола:  
 = комфордный режим. Используется и датчик температуры воздуха, и датчик температуры пола.

= режим датчика температуры пола. Желаемую температуру пола устанавливает конечный пользователь.

= двойной режим. Термостат управляет контурами радиаторного отопления и подогрева пола. Контуры подогрева пола гарантируют подогрев до мин. темпер